



## Русский

Благодарим вас за приобретение этого изделия! Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните это руководство для использования в будущем.

### Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования формы изделия.

### Меры безопасности при работе с изделием

- Во избежание повреждения изделия не подвергайте его сильным ударам.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, близки нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

### Меры предосторожности в отношении батареек

- Батарейки в комплект не входят и приобретаются отдельно. Рекомендуемые батарей: 1,5 В пост. тока (марганцевая или щелочная батарейка R6/LR6 [AA] 1 шт.)
- Храните батарейки вне зоны досягаемости детей.
- Придерживайтесь полярности согласно маркировке.
- Не подвергайте батарейки чрезмерному воздействию тепла (например, от солнечных лучей, огня).
- При утилизации батареек всегда учитывайте влияние на окружающую среду и следуйте местному законодательству.
- Разряженную батарейку необходимо немедленно утидлить.
- При неправильной замене батареек существует опасность взрыва. Заменяйте только такими же или эквивалентными батарейками.
- Не используйте аккумуляторы.
- Не используйте батарейки разных типов или моделей.
- Не используйте негерметичские батарейки. При утечке содержимого батарейки избегайте его попадания на кожу. Если это случится, немедленно тщательно промойте соответствующее место мылом и водой.
- В случае попадания в глаза немедленно промойте водой и вызовите врача.

### Порядок подключения

Для работы изделия требуется источник фантомного питания.

- Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащенному микрофоном (симметричный входом) входом с фантомным питанием.
  - Если подключенное устройство не поддерживает фантомное питание, вставьте указанный тип батареек в изделие.

## 简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本产品手册以确保您将正确使用本产品。请妥善保管本产品以供将来参考。

### 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

### 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

### 电池注意事项

- 本产品不随附电池，需另行购买。指定电池：直流1.5V (R6/LR6 5号于电池 × 1)
- 请将电池放在儿童接触不到的地方。
- 请遵守标注的正确极性。
- 请勿将电池暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。
- 在处置电池时，请务必考虑环境问题，并遵守当地法规。
- 电量耗尽的电池应立即取出。
- 如果电池更换不当，可能有爆炸的危险。只能更换相同种类的电池。
- 请勿使用可充电电池。
- 请勿使用不同类型或型号的电池。
- 请勿使用漏液的电池。如果电池液泄漏，请避免接触皮肤。若不慎接触，请立即用肥皂水彻底冲洗。
- 如果电池液进入眼睛，请立即用大量水彻底冲洗并就医。

### 连接步骤

本产品使用幻象电源。

- 将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。
  - 如果连接的设备不支持幻象电源，请在本产品中装入指定的电池。

### Установка батареек

Поверните ручку и вставьте указанный тип батареек в держатель батареек. Обязательно проверьте обозначения полярности (+) и (-). Если фантомное питание подается при вставленной батарейке, приоритет отдается фантомному питанию.

### Выбор положения переключателей

Для снижения уровня низкочастотного окружающего шума (например, от движения транспорта, систем кондиционирования воздуха и т. д.), эффектов звукоотражения в помещении и вибраций, передающихся механическим путем, переместите переключатель фильтров низких частот, который находится на боку изделия, в положение «Вкл./Выкл.».

### Технические характеристики

<b>Чувствительный элемент</b>	Задняя пластина с фиксированным зарядом, постоянно поляризованный конденсатор
<b>Диаграмма направленности</b>	Всенаправленная
<b>Частотная характеристика</b>	20–20 000 Гц
<b>Фильтр низких частот</b>	80 Гц, 18 дБ/октава
<b>Чувствительность разъемкунутого контура</b>	Фантомное питание: -44 дБ (6,3 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц) <p>Батарейка: -45 дБ (5,6 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц)</p>
<b>Импеданс</b>	Фантомное питание: 250 Ом <p>Батарейка: 300 Ом</p>
<b>Максимальный уровень входного звукового сигнала</b>	Фантомное питание: Уровень звукового давления 137 дБ (1 кГц при КНИ 1%) <p>Батарейка: Уровень звукового давления 123 дБ (1 кГц при КНИ 1%)</p>
<b>Динамический диапазон</b>	Фантомное питание: 113 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления) <p>Батарейка: 99 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления)</p>
<b>Отношение сигнал/шум</b>	70 дБ (1 кГц при 1 Па, взвешено по кривой А)
<b>Требования к фантомному питанию</b>	11–52 В пост. тока, 2 мА
<b>Тип батареек</b>	1,5 В пост. тока R6/LR6, AA
<b>Ток/время работы батареек</b>	0,4 мА/1 200 часов
<b>Переключатель</b>	Фильтр низких частот: вкл/выкл
<b>Вес</b>	165 г
<b>Размеры</b>	длина 177,8 мм, диаметр головки 26,0 мм
<b>Выходной разъем</b>	Встроенный 3-контактный, тип XLR-M
<b>Тип корпуса Audio-Technica</b>	S4
<b>Прилагаемые аксессуары</b>	Зажим для микрофонной стойки AT8405a (для стоек с резьбой 5/8"-27), резьбового переходника от 5/8"-27 до 3/8"-16, ветрозащитный экран (AT8136), сумка

- Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см<sup>2</sup> = 10 мкбар = 94 дБ

В целях усовершенствования изделия в него могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

### 繁體中文

感謝您購買本產品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

### 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

### 本產品注意事項

- 請勿使本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
- 請勿在手部潮濕的情形下接觸本產品，以免發生觸電或人身傷害。
- 請勿將本產品存放在日照直射處、暖氣設備附近，或存放在炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

### 電池注意事項

- 本產品未隨附電池，需另行購買。指定電池：直流1.5V (R6/LR6 三號乾電池 × 1)
- 請將電池放在兒童無法觸及之處。
- 請遵守標註的正確極性。
- 請勿將電池暴露於陽光、明火等類似過熱的環境下。
- 請遵守當地法規採取環境保護的方式處理電池。
- 電量耗盡的電池請立即取出。
- 如果電池更換不正確，可能有爆炸的危險。僅能以相同型式的電池進行更換。
- 切勿使用充電電池。
- 切勿使用不同型式或型號的電池。
- 切勿使用漏液的電池。如果電池液外漏，請避免接觸皮膚。若不慎接觸，請立即以肥皂水充分沖洗。
- 如果電池液不慎誤入眼睛，請立即以水沖洗，並就醫診療。

### 連接步驟

本產品使用幻象電源。

- 將**麥克風**的輸出端子連接到具有相容於幻象電源的**麥克風輸入**（平衡輸入）裝置上。
  - 如果連接的設備不支援幻象電源，請將指定的電池裝入本產品中。

### 電池的安裝方法

旋轉握柄並將指定的電池裝入電池匣中。務必檢查 (+) 和 (-) 極性指示。若於置入電池的情況下同時供給幻象電源，將優先使用幻象電源進行供電。

### 開關設定

為了減少接收低頻環境噪音（例如交通往來噪音、空調系統等）、殘響、機械耦合振動雜音，請開啟  本產品側面的高通濾波開關。



### 規格

<b>元件</b>	背極式駐極體電容型
<b>指向特性</b>	全指向
<b>頻率響應</b>	20-20,000Hz
<b>高通濾波</b>	80Hz，18dB/八音度
<b>開路感度</b>	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa，1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa，1kHz)</p>
<b>阻抗</b>	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
<b>最大承受音壓位準</b>	幻象：137dB SPL (1kHz於1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz於1% THD)</p>
<b>動態範圍</b>	幻象：113dB (1kHz於最大音壓位準) <p>電池：99dB (1kHz於最大音壓位準)</p>
<b>訊噪比</b>	70dB (1kHz於1Pa，A型加權)
<b>幻象電源</b>	直流 11-52V・耗電 2mA
<b>電池型式</b>	直流 1.5V R6/LR6・AA
<b>電池電流/壽命</b>	0.4mA / 1,200小時
<b>開關</b>	高通濾波：開/關
<b>重量</b>	165g
<b>外型尺寸</b>	長177.8mm，收音頭直徑 26.0mm
<b>輸出端子</b>	整合式3針XLR-M型
<b>「鐵三角」防護提箱款式</b>	S4
<b>附屬品</b>	5/8"・27螺紋底座的AT8405a底座鎖定夾、5/8"・27至3/8"・16螺紋轉接器、AT8136防風罩・攜存袋

- 1帕斯卡＝10達因/平方公分＝10微巴＝94dB SPL

商品因改良而有所變更時，恕不另行通知。

### 指向特性

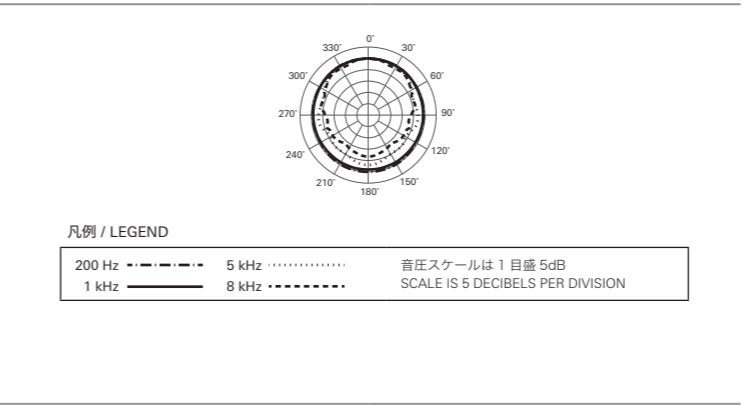
### Polar pattern

### Directivity

### Richtcharakteristik

### Schema polare

### Patrón polar



### 周波数特性

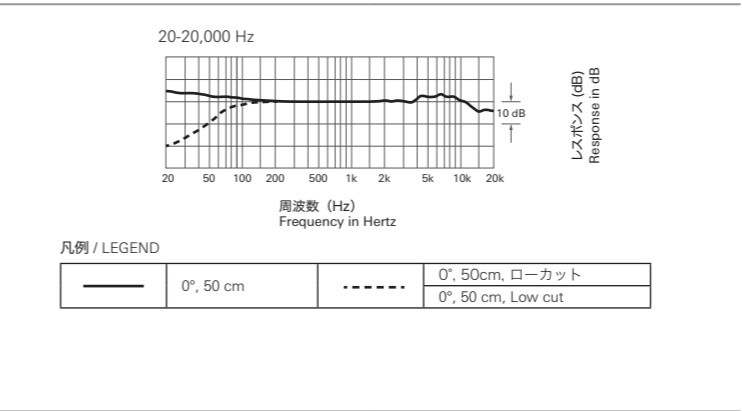
### Frequency response

### Réponse en fréquences

### Frequenzgang

### Risposta in frequenza

### Respuesta en frecuencia



### 出力端子

### Output terminals

### Bornes de sortie

### Ausgangsanschlüsse

### Terminali di uscita

### Terminals de salida

<b>エレメント</b>	고정 전하 백 플레이트, 영구적인 유극 콘덴서
<b>폴라 패턴</b>	전방향
<b>주파수 대역</b>	20-20,000Hz
<b>로우컷</b>	80Hz, 18dB/옥타브
<b>개회로 감도</b>	편달: -44dB(6.3mV) (0dB = 1V/Pa, 1kHz) <p>배터리: -45dB(5.6mV) (0dB = 1V/Pa, 1kHz)</p>
<b>임피던스</b>	편달: 250Ω <p>배터리: 300Ω</p>
<b>최대 입력 사운드 레벨</b>	편달: 137dB SPL(1kHz @ 1% THD) <p>배터리: 123dB SPL(1kHz @ 1% THD)</p>
<b>동적 범위</b>	편달: 113dB(1kHz @ Max SPL) <p>배터리: 99dB(1kHz @ Max SPL)</p>
<b>신호 대 잡음비</b>	70dB(1kHz @ 1Pa, A특성)
<b>팬텀 전원 요구 사항</b>	11-52V DC, 2mA
<b>배터리 타입</b>	1.5V DC R6/LR6, AA
<b>배터리 전류/수명</b>	0.4mA / 1,200시간
<b>스위치</b>	로우컷: 켜짐/꺼짐
<b>중량</b>	165g
<b>규격</b>	길이 177.8mm, 헤드 직경 26.0mm
<b>출력 커넥터</b>	통합 3핀 XLR-M 유형
<b>Audio-Technica 키이스 스타일</b>	S4
<b>기본 제공 구성품</b>	5/8"・27 나사식 스탠드용 AT8405a 스탠드 클램프, 5/8"・27 ~ 3/8"・16 나사식 어댑터, AT8136 윈드스크린, 파우치

- 1 파스칼 = 10dyne/cm<sup>2</sup> = 10 마이크로바 = 94dB SPL

제품 개선을 위해 사전 공지 없이 제품이 수정될 수 있습니다.

### Padrão polar

### Диаграмма направленности

### 指向性

### 指向特性

### 플라 패턴

### 外形寸法図

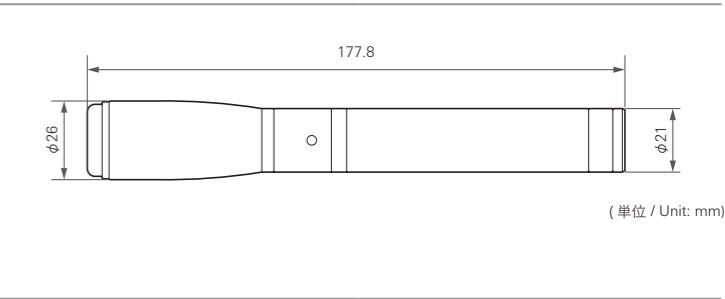
### Dimensions

### Dimensions

### Abmessungen

### Dimensioni

### Dimensiones



### 付属品

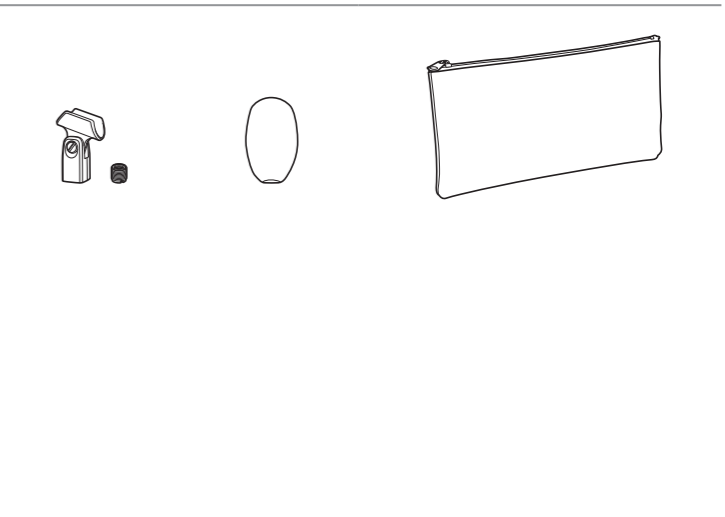
### Included accessories

### Accessoires fournis

### Mitgeliefertes Zubehör

### Accessori inclusi

### Accesorios incluidos



### Terminais de saída (output)

### Выходные контакты

### 輸出端子

### 輸出端子

### 출력 단자

### Warranty (Please be sure to read the notes below.)

### For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at [www.audio-technica.com/uswarranties](http://www.audio-technica.com/uswarranties). You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

<p><b>株式会社オーディオテクニカ</b>  〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1  www.audio-technica.co.jp</p> <p><b>Audio-Technica Corporation</b>  2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  www.audio-technica.com  ©2024 Audio-Technica Corporation  Global Support Contact: <a href="http://www.at-globalsupport.com">www.at-globalsupport.com</a></p> <p>香港及澳門客戶聯絡資料  Made in Japan</p>	<p>中国大陸客戶联系資料  制造商：铁三角有限公司  代理商：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司  地址：广州市番禺区南村镇万博二路180号粤海广场2505房  电话：+86 (0)20 - 37619291  生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021  原产地：日本  印刷版本二：2024年6月</p> <p>香港及澳門客戶聯絡資料  總代理：鐵三角(大中華)有限公司  地址：香港九龍紅磡長裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室  電話：+852 - 23569268</p> <p>台灣客戶聯絡資料  進口廠商／製造廠商：台灣鐵三角股份有限公司  地址：桃園市中原區過溝里福進路2段322巷6號  服務專線：0800 - 774-488  原產地：日本</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ver. 1 2020.05.01

142311741-01-02 ver.2 2024.06.15